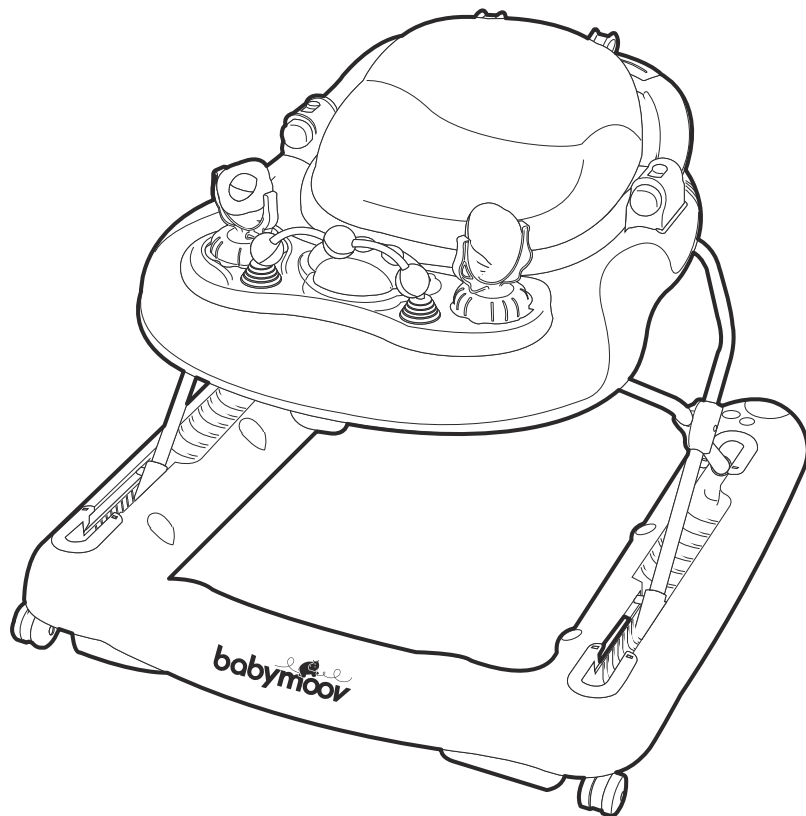





babymoov[®]



Trotteur 2-en-1

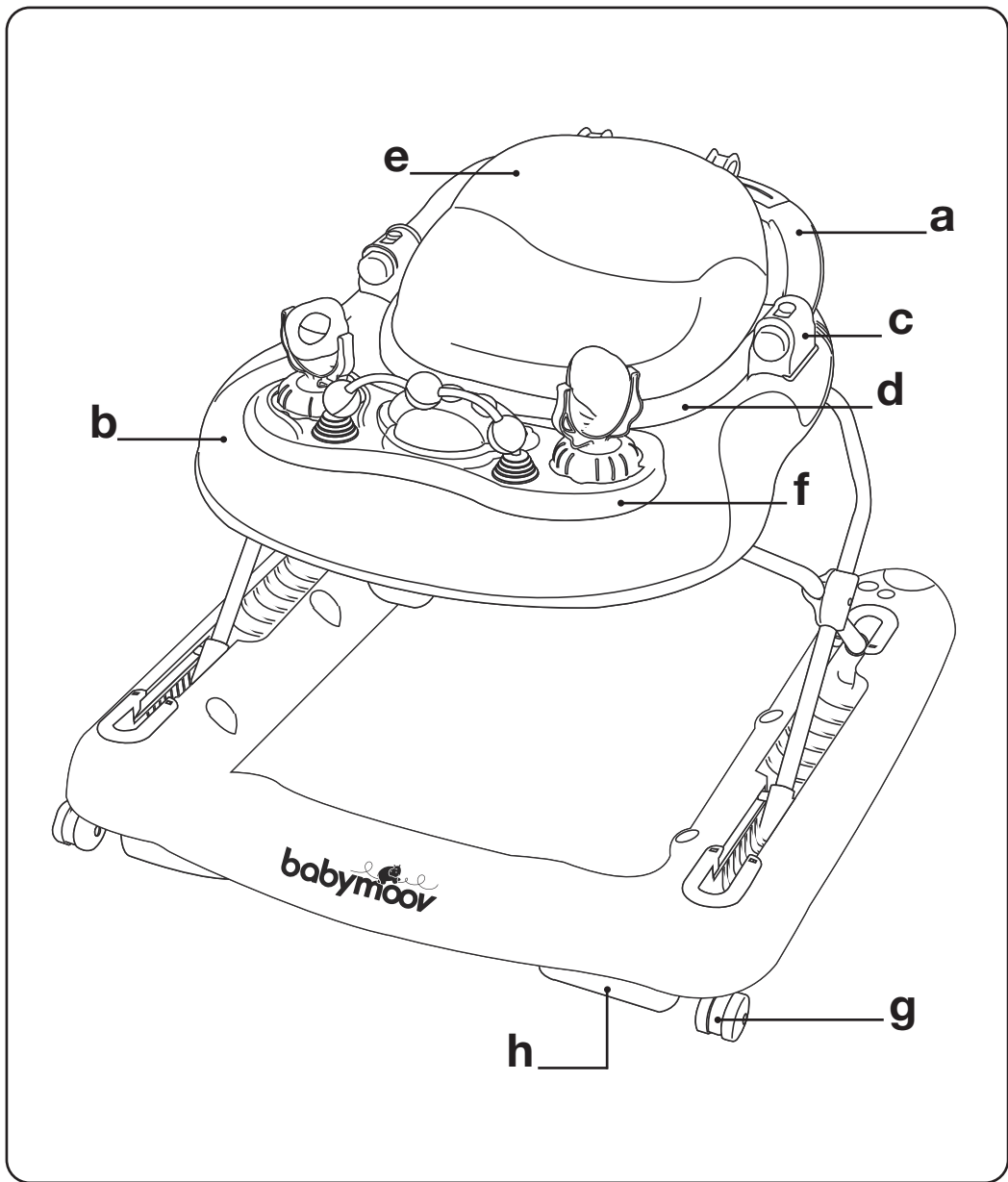
Réfs. : A040006 - A040007

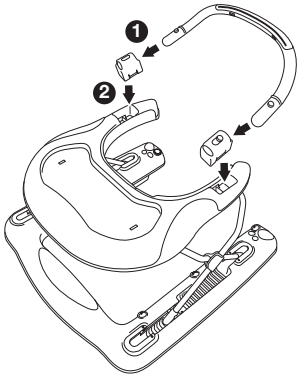
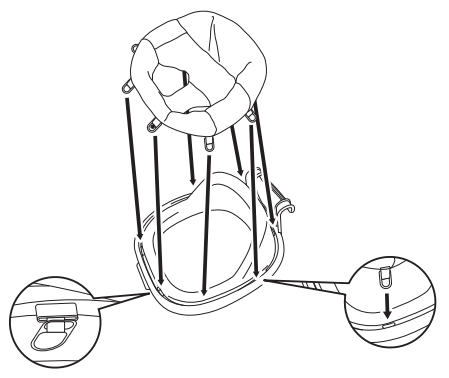
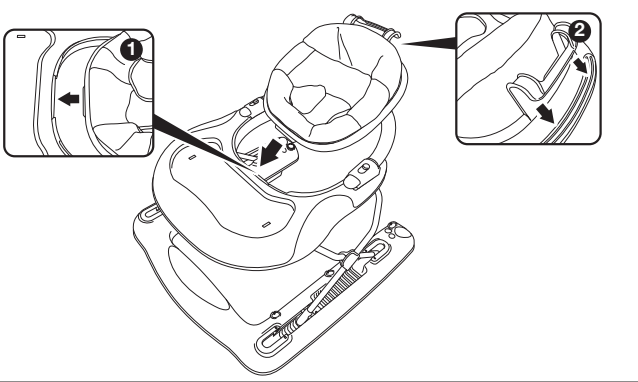
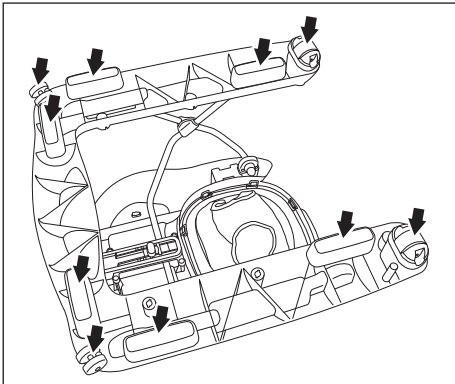
Notice d'utilisation • Instructions for use • Gebrauchsanleitung • Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso • Istruzioni per l'uso • Instruções para o uso • Návod k použití
Инструкция по использованию • Használati utasítás • Instrucțiuni de utilizare
Instrukcja użytkowania • Brugsanvisning • Οδηγίες χρήσης

Babymoov
Parc Industriel des Gravanches
16, rue Jacqueline Auriol
63051 Clermont-Ferrand cedex 2 - France
www.babymoov.com

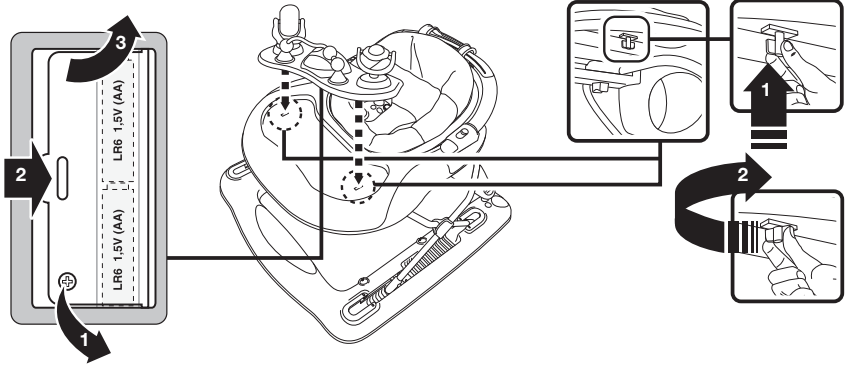
Designed and engineered
by Babymoov in France



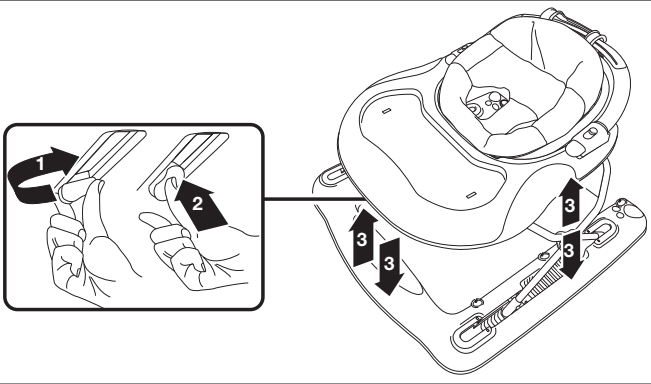


1**2****3****4**

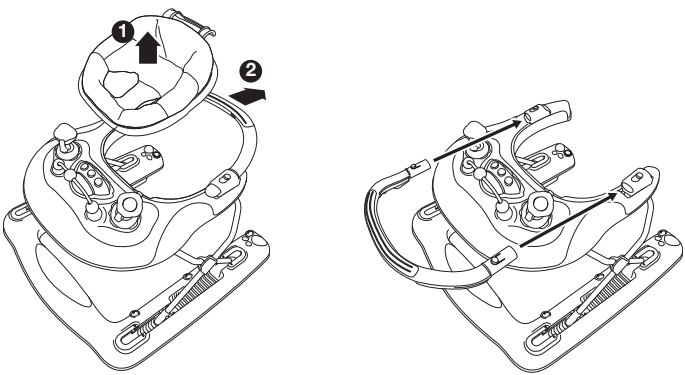
5



6/7



8



Important : lire attentivement la notice avant utilisation et la conserver pour consultation. L'enfant risque de se blesser si vous ne suivez pas ces instructions.
EN 1273 : 2005

AVERTISSEMENTS



AVERTISSEMENT : ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT :

Une fois dans son trotteur, l'enfant a accès à davantage

d'objets et peut se déplacer rapidement :

- Empêchez tout accès à des escaliers, marches et surfaces irrégulières.
- Installez une protection devant les cheminées, les appareils de chauffage et les cuisinières.
- Tenez à l'écart les liquides chauds, les câbles électriques et autres sources de danger.
- Prévenez les risques de collision avec les parties vitrées des portes, fenêtres et meubles.

AVERTISSEMENT : n'utilisez plus le trotteur si certaines parties sont cassées ou manquantes.

AVERTISSEMENT : il convient de n'utiliser ce trotteur que pendant de courtes durées (20 minutes par exemple).

AVERTISSEMENT : ce trotteur convient aux enfants qui se tiennent assis tout seuls, âgés d'environ 6 mois. Il ne convient pas aux enfants qui pèsent plus de 12 kg.

AVERTISSEMENT : n'utilisez pas d'autres pièces de rechange que celles recommandées par Babymoov ou son distributeur.

- Les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective. Ne pas se débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, mais procéder à leur collecte sélective.

MISES EN GARDE

- Gardez toujours l'enfant en vue lorsqu'il utilise le trotteur.
- Aucune pièce ne nécessite une lubrification ou un réglage. Une inspection régulière est nécessaire afin de vérifier la sécurité des éléments et s'assurer que les dispositifs de verrouillage manuel fonctionnent correctement.
- Ne réglez pas le trotteur en cours d'utilisation.
- Évitez les collisions avec les surfaces vitrées des portes, fenêtres et meubles.
- L'entretien régulier et la maintenance contribuent fortement à la sécurité et à la conservation de votre trotteur.

ATTENTION !

- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du boîtier du trotteur 2 en 1 avant d'être chargées.
- Il ne faut pas mélanger différents types de piles (rechargeables ou non rechargeables) ou des piles neuves et usagées.
- Les piles rechargeables ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.
- Les piles doivent être insérées avec la bonne polarité.
- Les piles usées doivent être retirées du boîtier.
- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.

COMPOSITION

a. Barre pousseur

b. Plateau

c. Fixations de la barre pousseur

d. Assise

e. Housse

f. Tablette de jeux

g. Roues multidirectionnelles

h. Freins

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Assemblage du plateau (b)

Insérez la barre pousseur (a) dans les fixations de la barre pousseur (c). Clippez l'ensemble dans le plateau (b).

2. Assemblage de la housse (e)

Insérez la housse (e) dans la structure de l'assise (d) en faisant passer les languettes dans les encoches prévues à cet effet.

ATTENTION : veillez à ce que la housse (e) soit bien installée.

3. Installation de l'assise (d)

Positionnez l'avant de l'assise (d) dans le plateau (b).

Appuyez sur l'arrière de l'assise (d) afin de l'enclencher complètement.

4. Assemblage des roues (g) et des freins (h)

Assemblez les roues (g) et les freins (h). Assurez-vous que chaque élément soit bien enclenché.

5. Installation de la tablette de jeux (f)

Dévissez le boîtier situé sous la tablette de jeux (f) et installez 2 piles LR6 1,5V (AA) (non incluses). Refermez et vissez.

Positionnez la tablette de jeux (f) sur le plateau (b). Tirez la languette située sous le plateau (b) et tournez afin de bloquer la tablette de jeux (f).

Installez les jouets aux endroits prévus à cet effet sur la tablette (f).

6. Dépliage/pliage du trotteur

Pour déplier le trotteur, relevez-le jusqu'à ce qu'il soit bloqué.

Pour plier le trotteur, tournez vers la droite le bouton situé sous le plateau (b), et poussez vers le haut.

Tenez le plateau (b) avec l'autre main et rabattez complètement.

7. Réglage en hauteur (3 positions)

Pour régler la hauteur d'assise, tournez vers la droite le bouton situé sous le plateau (b), et poussez vers le haut. Tenez le plateau (b) avec l'autre main et réglez à la hauteur souhaitée.

ATTENTION : ne mettez jamais votre enfant dans le trotteur avant qu'il soit bien verrouillé à la hauteur choisie.

8. Fonction pousseur

Retirez l'assise (d) en la débloquent à l'arrière. Débloquez la barre pousseur (a) de ses fixations (c). Positionnez-la en sens inverse, et insérez-la de nouveau dans les fixations de la barre pousseur (c). Le produit peut désormais être utilisé pour l'apprentissage de la marche.

ATTENTION : assurez-vous que la barre (a) soit correctement installée avant de mettre votre enfant dans le trotteur 2 en 1 en fonction pousseur.

ENTRETIEN

- Les matériaux sont conformes à la norme jouet et les textiles aux colorants azoïques. Nous vous conseillons néanmoins de ne pas exposer le modèle trop longtemps en plein soleil. L'abrasion, les couleurs délavées ou qui déteignent en cas d'exposition en plein soleil ne justifient pas de réclamation. Les housses peuvent être lavées à la main ou dans la machine à basse température (lessive pour linge délicat).
- Toutes les pièces du trotteur peuvent être nettoyées au savon doux à l'aide d'un chiffon humide. Séchez les pièces métalliques pour les empêcher de rouiller.
- Si vous observez les conseils ci-dessus, vous profiterez longtemps de votre trotteur 2 en 1.

Important: carefully read this instruction booklet before use and keep it carefully for consultation. The child could be hurt if you do not follow these instructions.

EN 1273: 2005

WARNINGS



WARNING: Never leave the child without supervision.

WARNING:

Once in his baby walker, the child has access to more

objects and can move quickly:

- Prevent any access to stairs, steps or irregular surfaces.
- Install a protection in front of chimneys, heating equipment and cookers.
- Keep away from hot liquids, electric cables and other sources of danger.
- Prevent the risk of collision with the glazed parts of windows, doors and furniture.

WARNING: Do not use the baby walker if some parts of it are broken or missing.

WARNING: This baby walker should only be used for short periods (20 minutes for example).

WARNING: This baby walker is suitable for children who can sit up alone and are about 6 months old. It is not designed for children who are able to walk alone and for children weighing more than 12 kg.

WARNING: Do not use spare parts other than those recommended by Babymoov or its distributor.

- Discarded electrical and electronic equipment are collected selectively. Do not dispose of electrical or electronic equipment with unsorted municipal wastes but see that they are collected selectively.

CAUTIONS

- Always keep the child in view when using the baby walker.
- No part requires lubrication or adjustment. Regular inspection is necessary to make sure of the safety of all the parts and that the manual locking devices are operating correctly.
- Do not adjust the baby walker when in use.
- This baby walker is designed for installing only one child at a time.
- Prevent collisions with the glazed surfaces of doors, windows and furniture.
- Regular servicing and maintenance contribute greatly to the preservation of your baby walker.

CAUTION!

- Non-rechargeable batteries must not be recharged.
- Rechargeable batteries must always be removed from the 2 in 1 baby walker case before being recharged.
- Do not mix different types of batteries (rechargeable and non-rechargeable) or new and used batteries.
- Rechargeable batteries must only be charged under the supervision of an adult.
- Batteries must always be inserted with the right polarity.
- Used batteries must be removed from the case.
- The power supply terminals must not be short-circuited.

COMPOSITION

a. Push bar

b. Plate

c. Push bar attachments

d. Seat

e. Cover

f. Play panel

g. Swivelling wheels

h. Brakes

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Assembly of the plate (b)

Insert the push bar (a) in the push bar attachments (c). Clip the assembly in the plate (b).

2. Assembly of the cover (e)

Insert the cover (e) in the seat structure (d) passing the strips through the slots designed for them.

CAUTION: make sure that the cover (e) is correctly installed.

3. Installation of the seat (d)

Position the front of the seat (d) on the plate (b). Press on the back of the seat (d) in order to engage it completely.

4. Assembly of the wheels (g) and the brakes (h)

Assemble the wheels (g) and the brakes (h). Make sure that each item is well engaged.

5. Installation of the play panel (f)

Unscrew the case located under the play panel (f) and insert two LR6 1.5V (AA) batteries (not included). Close the case and screw it into place.

Position the play panel (f) on the plate (b). Pull the tongue located under the plate (b) and turn it to lock the play panel (f).

Install the toys in the places designed for them on the play panel (f).

6. Unfolding/folding of the baby walker

To unfold the baby walker, raise it till it locks into place.

To fold the baby walker, turn the button located under the plate (b) in the clockwise direction and push upwards. Hold the plate (b) with the other hand and fold it down completely.

7. Height adjustment (3 positions)

To adjust the height of the seat, turn the button located under the plate (b) in the clockwise direction. Hold the plate (b) with the other hand and adjust it to the required height.

CAUTION: never put your child in the baby walker before it is correctly locked at the required height.

8. Pusher function

Remove the seat (d) by unlocking it at the back. Unlock the push bar (a) from its attachments (c). Position it in the reverse direction and insert it once more in the push bar attachments (c). The product can now be used for learning to walk.

CAUTION: Make sure that the bar (a) is correctly installed before putting your child in the 2 in 1 baby walker set to the pusher function.

SERVICING

- The materials are in compliance with the standards for toys and fabrics with azoic colouring. Nevertheless we advise you not to expose the model too long to direct sunlight. Wear and faded or running colours due to exposure to direct sunlight do not justify any claim. Covers can be washed by hand or in the machine at low temperature (washing product for delicate clothes).
- All the parts of the baby walker can be cleaned with mild soap using a wet cloth. Dry the metal parts to prevent them from rusting.
- If you observe the above advice, you can make the most of your 2 in 1 baby walker for a long time.

Wichtig: Die Gebrauchsanweisung ist vor der Anwendung sorgfältig durchzulesen und für späteren Gebrauch aufzubewahren. Falls Sie die Anweisungen nicht befolgen, besteht für das Kind Verletzungsgefahr.

EN 1273: 2005

WARNHINWEISE



WARNHINWEIS: Lassen Sie das Kind nie allein und ohne Aufsicht.

WARNHINWEIS: Wenn das Kind in der Lauflernhilfe sitzt,

kann es leichter nach Gegenständen greifen und sich schnell fortbewegen:

- Verhindern Sie den Zugang zu Treppen, Stufen und unregelmäßigen Oberflächen.
- Installieren Sie Schutzvorrichtungen vor Kaminen, Heizgeräten und Kochherden.
- Halten Sie heiße Flüssigkeiten, elektrische Kabel und andere Gefahrenquellen fern.
- Verhindern Sie das Zusammenstoßen mit verglasten Teilen von Türen, Fenstern und Möbeln.

WARNHINWEIS: Falls gewisse Teile der Lauflernhilfe beschädigt sind oder fehlen, sollte sie nicht mehr benutzt werden.

WARNHINWEIS: Diese Lauflernhilfe ist für kurze Benutzungsdauern (zum Beispiel 20 Minuten) vorgesehen.

WARNHINWEIS: Diese Lauflernhilfe ist für Kinder ab 6 Monaten, die schon allein sitzen, geeignet. Sie ist nicht für Kinder, die schon laufen oder mehr als 12 kg wiegen, geeignet.

WARNHINWEIS: Bitte benutzen Sie nur die von Babymoov oder ihrem Händler empfohlenen Ersatzteile.

- Die elektrischen und elektronischen Ausstattungen sind getrennt zu entsorgen. Entsorgen Sie elektrische und elektronische Ausstattungen bitte nicht mit den ungetrennten kommunalen Abfällen, sondern im Rahmen der Getrenntsammlung.

WARNUNG

- Behalten Sie das Kind bitte immer im Auge, wenn es die Lauflernhilfe benutzt.
- Keines der Einzelteile ist zu ölen oder einzustellen. Um die Sicherheit der Elemente zu überprüfen und sicher zu gehen, dass die manuellen Verriegelungsvorrichtungen korrekt funktionieren, ist eine regelmäßige Kontrolle nötig.
- Stellen Sie die Lauflernhilfe nicht während der Benutzung ein.
- Diese Lauflernhilfe ist dafür vorgesehen, nur ein Kind auf einmal hineinzusetzen.
- Verhindern Sie das Zusammenstoßen mit verglasten Flächen von Türen, Fenstern und Möbeln.
- Regelmäßige Pflege und Wartung tragen erheblich zur Sicherheit und Instandhaltung Ihrer Lauflernhilfe bei.

ACHTUNG!

- Nicht aufladbare Batterien dürfen auf keinem Fall aufgeladen werden.
- Die aufladbaren Batterien müssen vor dem Aufladen aus dem Gehäuse der Lauflernhilfe 2 in 1 genommen werden.
- Die verschiedenen Batterietypen (aufladbar oder nicht aufladbar) oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht vermischt werden.
- Die aufladbaren Batterien dürfen nur unter der Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.
- Die Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingesetzt werden.
- Die leeren Batterien sind aus dem Gehäuse zu nehmen.
- Die Anschlusspole dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

ZUSAMMENSETZUNG

- | | |
|------------------------------------|-------------------|
| a. Schiebestange | e. Überzug |
| b. Plateau | f. Spieltischchen |
| c. Befestigungen der Schiebestange | g. Drehrollen |
| d. Sitz | h. Bremsen |

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Zusammenbau des Plateaus (b)

Fügen Sie die Schiebbestange (a) in die Befestigungen der Schiebbestange (c) ein. Klipsen Sie das Ganze ins Plateau (b).

2. Zusammensetzen des Überzugs (e)

Fügen Sie den Überzug (e) in die Struktur des Sitzes (d) ein, indem Sie die Laschen durch die hierzu vorgesehenen Schlitzlöcher führen.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass der Überzug (e) korrekt angebracht worden ist.

3. Montage des Sitzes (d)

Positionieren Sie den vorderen Teil des Sitzes (d) im Plateau (b). Drücken Sie auf den hinteren Teil des Sitzes (d), um ihn vollständig einrasten zu lassen.

4. Zusammensetzen der Räder (g) und der Bremsen (h)

Setzen Sie die Räder (g) und die Bremsen (h) zusammen. Versichern Sie sich davon, dass alle Elemente korrekt eingerastet sind.

5. Montage des Spieltischchens (f)

Schrauben Sie das Gehäuse unter dem Spieltischchen (f) ab und setzen Sie 2 LR6 1,5 (AA) Batterien (nicht mitgeliefert) ein. Dann schließen und wieder zuschrauben.

Positionieren Sie das Spieltischchen (f) auf dem Plateau (b). Ziehen Sie an der Lasche unter dem Plateau (b) und drehen Sie sie, um das Spieltischchen (f) zu blockieren.

Stellen Sie die Spielzeuge auf die hierzu vorgesehenen Plätze auf dem Tischchen (f).

6. Auf-/Zusammenklappen der Lauflernhilfe

Um die Lauflernhilfe aufzuklappen, ziehen Sie diese bis zum Einrasten hoch.

Um die Lauflernhilfe zusammenzuklappen, drehen Sie den Knopf unter dem Plateau (b) nach rechts und schieben Sie ihn nach oben. Halten Sie das Plateau (b) mit der anderen Hand und klappen Sie die Lauflernhilfe zusammen.

7. Höheneinstellung (3 Positionen)

Um die Sitzhöhe einzustellen, drehen Sie den Knopf unter dem Plateau (b) nach rechts und schieben Sie ihn nach oben. Halten Sie das Plateau (b) mit der anderen Hand und stellen Sie die gewünschte Höhe ein.

ACHTUNG: Setzen Sie Ihr Kind erst dann in die Lauflernhilfe, wenn sie in der gewählten Höhe eingerastet ist.

8. Schiebefunktion

Nehmen Sie den Sitz (d) ab, indem Sie die Blockierung hinten lösen. Entfernen Sie die Schiebbestange (a) von ihren Befestigungen (c). Positionieren Sie sie in entgegengesetzter Richtung und fügen Sie sie wieder in die Befestigungen der Schiebbestange (c) ein. Das Produkt kann jetzt zum Laufen lernen benutzt werden.

ACHTUNG: Versichern Sie sich davon, dass die Stange (a) korrekt montiert worden ist, bevor Sie Ihr Kind an die Lauflernhilfe 2 in 1 mit Schiebefunktion stellen.

WARTUNG

- Die Materialien entsprechen der Spielzeugnorm und die Textilien sind mit Azofarbstoffen gefärbt. Wir empfehlen Ihnen dennoch, das Modell nicht zu lange der prallen Sonne auszusetzen. Abnutzungserscheinungen und Farben, die in der prallen Sonne verblassen oder ausbleichen sind kein Anlass für Reklamationen. Die Überzüge können mit der Hand oder in der Maschine bei niedriger Temperatur (mit Feinwaschmittel) gewaschen werden.

- Alle Teile der Lauflernhilfe können mit einem feuchten Putzlappen und milder Seife gereinigt werden. Trocknen Sie die Metallteile, damit sie nicht rosten.

- Bei Befolgung der oben genannten Ratschläge, profitieren Sie lange von Ihrer Lauflernhilfe 2 in 1.

Belangrijk : de handleiding aandachtig lezen voordat u het product in gebruik neemt en deze bewaren om hem later te kunnen raadplegen. Het kind kan letsel oplopen indien u deze instructies niet in acht neemt.

EN 1273 : 2005

WAARSCHUWINGEN



WAARSCHUWING: Nooit uw kind zonder toezicht achterlaten.

WAARSCHUWING:

Als het kind in het loopstoeltje is gezet, kan het bij meer

dingen komen en zich sneller verplaatsen:

- Zorg ervoor dat het kind niet bij trappen, treden en onregelmatige oppervlakte kan komen.
- Zet iets voor kachels en schoonsteken, verwarmingsapparaten en fornuizen ter bescherming.
- Zorg ervoor dat het kind niet bij warme vloeistoffen, elektrische kabels en overige bronnen van gevaar kan komen.
- Zet iets voor het glaswerk van deuren, vensters en meubels ter bescherming.

WAARSCHUWING: Het loopstoeltje niet gebruiken als bepaalde onderdelen gebroken zijn of ontbreken.

WAARSCHUWING: Dit loopstoeltje mag alleen voor korte tijdspannen gebruikt worden

(20 minuten bijvoorbeeld).

WAARSCHUWING: Dit loopstoeltje is geschikt voor kinderen die zelfstandig kunnen zitten van ongeveer 6 maanden oud. Het stoeltje is niet ontworpen voor kinderen die al kunnen lopen en die zwaarder zijn dan 12 kg.

WAARSCHUWING: Gebruik alleen door Babymoov of zijn distributeur aangeraden vervangingsdelen.

- Elektrische en elektronische uitrustingen moeten op selectieve wijze gesorteerd worden. Elektrische en elektronische uitrustingen niet afvoeren in het huisvuil maar ze brengen naar een speciaal sorteercentrum.

LET OP

- Verlies nooit het kind uit uw zicht als het in het loopstoeltje is gezet.
- Geen enkel onderdeel hoeft gesmeerd of bijgesteld te worden. Het is nodig het stoeltje regelmatig te inspecteren om de veiligheid van de elementen te controleren en zich ervan te verzekeren dat de handmatige vergrendel inrichtingen naar behoren werken.
- Het loopstoeltje niet bijstellen als het kind erin zit.
- Dit loopstoeltje is ontworpen voor het dragen van één kind en niet meer.
- Voorkom botsingen met het glaswerk van deuren, vensters en meubels.
- Een regelmatig onderhoud van het stoeltje is noodzakelijk voor de veiligheid en de levensduur van uw loopstoeltje.

LET OP!

- Niet oplaadbare batterijen mogen nooit opgeladen worden.
- Oplaadbare batterijen moeten uit het vakje van het 2 in 1 loopstoeltje gehaald worden voordat ze worden opgeladen.
- Nooit verschillende soorten batterijen door elkaar heen gebruiken (oplaadbare of niet oplaadbare) of nieuwe en reeds gebruikte batterijen.
- Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van een volwassene opgeladen worden.
- Let op de polariteit bij het aanbrengen van de batterijen.
- Leg de batterijen moeten uit het vakje gehaald worden.
- De voedingsklemmen mogen niet kortgesloten worden.

SAMENSTELLING

a. Duwstang

b. Blad

c. Bevestigingen van de duwstang

d. Zitje

e. Hoes

f. Speelblad

g. Zwenkwieltjes

h. Remmen

1. Assembleren van het blad (b)

De duwstang (a) steken in de bevestigingen van deze stang (c). Dan het geheel vast klippen aan het blad (b).

2. Assembleren van de hoes (e)

De hoes (e) steken in de structuur van het zitje (d) door de tongetjes te voeren door de hiervoor voorziene inkepingen.

LET OP: Ervoor zorgen dat de hoes (e) naar behoren op zijn plaats wordt aangebracht.

3. Het zitje installeren(d)

De voorzijde van het zitje (d) in het blad zetten (b). Op de achterzijde van het zitje (d) drukken om het naar behoren en volledig op zijn plaats te brengen.

4. Assembleren van de wielen (g) en de remmen (h)

Assembleer de wielen (g) en de remmen (h). Controleer of ieder element naar behoren vastgeklipt is.

5. Installeren van het speelblad (f)

Schroef het kastje onder het speelblad (f) los en breng hier 2 batterijen LR6 1,5V (AA) (niet meegeleverd) aan, dan het kastje weer dichtdoen en vastschroeven. Het speelblad (f) op het blad (b) plaatsen. Trek aan het tongetje onder het blad (b) en draai dit om het speelblad (f) te blokkeren.

et nu de speeltje op de hiervoor voorziene plaatsen op het blad (f).

6. Opklappen / inklappen van het loopstoeltje

Om het loopstoeltje uit te klappen, moet u het optillen totdat de grendel op zijn plaats schiet.

Om het loopstoeltje in te klappen, moet u de knop onder het blad (b) naar rechts draaien en naar boven toe drukken. Het blad (b) met de andere hand vasthouden en helemaal opklappen.

7. Hoogte instelling (3 standen)

Om de hoogte van het zitje in te stellen, moet u de knop onder het blad (b) naar rechts toe draaien en naar boven duwen. Het blad (b) met de andere hand vasthouden en de gewenste hoogtestand instellen.

LET OP: Nooit uw kind in het loopstoeltje zetten als het stoeltje nog niet is vergrendeld op de gewenste hoogte.

8. Duw functie

Verwijder het zitje (d) door het aan de achterzijde te deblokken. De duwstang (a) van zijn bevestigingen (c) afhalen. Deze stang dan omkeren en opnieuw steken in de bevestigingen van de duwstang (c). Nu kan dit product gebruikt worden als het kind leert te lopen.

LET OP: Controleer of de stang (a) naar behoren geïnstalleerd is voordat u uw kind in het 2 in 1 loopstoeltje zet met de duw functie.

ONDERHOUD

- De materialen voldoen aan de speel norm en het textiel aan de azokleurstoffen. Wij raden u echter wel aan dit model niet te lang aan zonlicht bloot te stellen. Schuurplekjes, verschoten kleuren of kleuren die afgeven in geval van blootstelling aan zonlicht, vormen geen grond voor een klacht. De hoes mag met de hand gewassen worden of in de machine op lage temperatuur (waspoeder voor fijne was).
- Alle onderdelen van het loopstoeltje mogen worden schoongemaakt met een vochtige doek. De metalen onderdelen goed afdrogen om roesten te voorkomen.
- Indien u de hierboven staande adviezen in acht neemt, zult u jarenlang plezier hebben van uw 2 in 1 loopstoeltje.

Atención: lea detenidamente el manual antes de utilizar el producto y consérvelo para poder consultarlo en el futuro. Su hijo puede resultar herido si no sigue estas instrucciones.

EN 1273: 2005

ADVERTENCIAS



ADVERTENCIA: Nunca deje al niño sin vigilancia.

ADVERTENCIA: Una vez instalado en el andador, el niño tendrá un mayor acceso

a las cosas y podrá desplazarse con rapidez:

- Impida el acceso a toda escalera, escalón y superficies irregulares.
- Instale una protección ante chimeneas, aparatos de calefacción y cocinas.
- Mantenga alejado todo líquido caliente, cable eléctrico y otras fuentes de peligro.
- Prevenga los riesgos de colisión con las partes acristaladas de puertas, ventanas y muebles.

ADVERTENCIA: Deje de utilizar el andador si alguna pieza está rota o si falta alguna.

ADVERTENCIA: Este andador deberá utilizarse únicamente durante periodos breves (por ejemplo 20 min).

ADVERTENCIA: Este andador está adaptado únicamente a niños que se mantienen de pie por sí mismos, de unos 6 meses de edad. No ha sido diseñado para niños capaces de caminar por sí solos ni para niños que pesen más de 12 Kg.

ADVERTENCIA: No utilice piezas de recambio que no sean las recomendadas por Babymoov o su distribuidor.

- Los equipos eléctricos y electrónicos deben ser reciclados. No se deshaga de los desechos de equipos eléctricos y electrónicos junto con los desechos municipales sin separarlos; deberá procederse a su recogida selectiva.

PRECAUCIONES

- Asegúrese de que el niño esté siempre en su campo de visión cuando esté utilizando el andador.
- Ninguna pieza requiere lubricación ni ajustes. Será necesario hacer inspecciones regulares para comprobar la seguridad de los distintos elementos y asegurarse de que los dispositivos de bloqueo manual funcionan correctamente.
- No ajuste el andador mientras se esté utilizando.
- Este andador ha sido diseñado para instalar a un solo niño a la vez.
- Impida las colisiones con las superficies acristaladas de puertas, ventanas y muebles.
- Los cuidados y el mantenimiento regular contribuyen en gran medida a la seguridad y la conservación de su andador.

ATENCIÓN

- No se debe intentar recargar pilas no recargables.
- Deberá retirar las pilas recargables de los cajetines del andador 2 en 1 antes de cargarlas.
- No se debe mezclar distintos tipos de pilas (recargables o no recargables) ni pilas nuevas con pilas usadas.
- Las pilas recargables no deben cargarse sin la supervisión de un adulto.
- Las pilas deben colocarse respetando su polaridad.
- Las pilas gastadas deberán retirarse del cajetín.
- Deberá evitarse que los terminales de alimentación sufran cortocircuitos.

COMPOSICIÓN

- | | |
|--|------------------------------|
| a. Barra para empujar | e. Funda |
| b. Bandeja | f. Mesita de juego |
| c. Fijaciones de la barra para empujar | g. Ruedas multidireccionales |
| d. Asiento | h. Frenos |

INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN

1. Montar la bandeja (b)

Introduzca la barra para empujar **(a)** en las fijaciones de la barra para empujar **(c)**. Enganche todo a la bandeja **(b)**.

2. Colocar la funda (e)

Introduzca la funda **(e)** en la estructura del asiento **(d)** haciendo pasar las lengüetas por las muescas previstas para ello.

ATENCIÓN: asegúrese de que la funda **(e)** esté bien instalada.

3. Instalación del asiento (d)

Coloque la parte delantera del asiento **(d)** en la bandeja **(b)**. Presione la parte trasera del asiento **(d)** para engancharlo totalmente.

4. Montar las ruedas (g) y los frenos (h)

Monte las ruedas **(g)** y los frenos **(h)**. Asegúrese de que todos los elementos estén bien enganchados.

5. Instalar la mesita de juego (f)

Destornille el cajetín situado bajo la mesita de juego **(f)** e instale 2 pilas LR6 1,5V (AA) (no incluidas). Círralo y atorníllelo.

Coloque la mesita de juego **(f)** en la bandeja **(b)**. Tire de la lengüeta situada bajo la bandeja **(b)** y gírela para bloquear la mesita de juego **(f)**.

Instale los juguetes en los lugares previstos para ellos en la mesita **(f)**.

6. Desplegar/plegar el andador

Para desplegar el andador, levántelo hasta que esté bloqueado.

Para plegar el andador, gire hacia la derecha el botón situado bajo la bandeja **(b)**, y empuje hacia arriba. Sujete la bandeja **(b)** con la otra mano y abátala totalmente.

7. Ajustar la altura (3 posiciones)

Para ajustar la altura del asiento, gire hacia la derecha el botón situado bajo la bandeja **(b)**, y empuje hacia arriba. Sujete la bandeja **(b)** con la otra mano y ajústela a la altura deseada.

ATENCIÓN: nunca instale a su bebé en el andador sin haber comprobado que esté bien bloqueado a la altura elegida.

8. Función Juguete para empujar

Retire el asiento **(d)** desbloqueándolo por detrás. Desbloquee la barra de empujar **(a)** de sus fijaciones **(c)**. Colóquela en sentido inverso e introdúzcala de nuevo en las fijaciones de la barra de empujar **(c)**. Ya puede utilizarse para aprender a caminar.

ATENCIÓN: Asegúrese de que la barra **(a)** esté instalada correctamente antes de instalar a su hijo en el andador 2 en 1 en función para empujar.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Los materiales cumplen con la normativa juguetes y el textil con la de colorantes azoicos. Le aconsejamos sin embargo que no exponga el modelo al sol durante demasiado tiempo. Las abrasiones, colores descoloridos o que destiñen en caso de exposición a pleno sol no podrán ser causa de reclamación. Las fundas pueden lavarse a mano o a máquina a baja temperatura (con detergente para ropa delicada).
- Todas las piezas del andador pueden limpiarse con jabón neutro con ayuda de un paño húmedo. Seque las piezas metálicas para impedir que se oxiden.
- Si respeta los consejos anteriores, podrá disfrutar durante mucho tiempo de su andador 2 en 1.

Importante: leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e conservarle per riferimenti futuri. Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare lesioni al bambino.

EN 1273 : 2005

AVVERTENZE



AVVERTENZA:

Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.

AVVERTENZA:

Una volta nel girello, il

bambino ha più facile accesso agli oggetti e si può muovere rapidamente:

- Impedire l'accesso a scale, gradini e superfici irregolari.
- Installare una protezione davanti a caminetti, dispositivi di riscaldamento e fornelli.
- Tenere a distanza liquidi caldi, cavi elettrici e altre fonti di pericolo.
- Prevenire i rischi di collisione con le parti vetrate di porte, finestre e mobili.

AVVERTENZA: Non utilizzare il girello in caso di parti rotte o mancanti.

AVVERTENZA: Si consiglia di usare il girello solo per brevi periodi (ad esempio per 20 minuti).

AVVERTENZA: Questo girello è adatto solo ai bambini che stanno seduti da soli, a partire da circa 6 mesi d'età. Non è progettato per bambini in grado di camminare da soli e per bambini di peso superiore ai 12 kg.

AVVERTENZA: Usare esclusivamente parti di ricambio raccomandate da Babymoov o dal suo distributore.

- I dispositivi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente. Non gettare i dispositivi elettrici ed elettronici tra i normali rifiuti urbani, ma procedere alla raccolta differenziata.

ATTENZIONE

- Tenere sempre in vista il bambino quando usa il girello.
- Questo prodotto non contiene parti che necessitano di lubrificazione o regolazione. È invece necessaria un'ispezione regolare per verificare la sicurezza degli elementi e per accertarsi che i dispositivi di blocco manuale funzionino correttamente.
- Non regolare il girello mentre è in uso.
- Questo girello è progettato per essere usato da un solo bambino per volta.
- Evitare le collisioni con le superfici vetrate di porte, finestre e mobili.
- Una manutenzione regolare contribuisce in modo significativo alla sicurezza e alla conservazione del girello.

ATTENZIONE

- Le pile non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- Le pile ricaricabili devono essere tolte dall'apposito scomparto del girello 2 in 1 prima di essere ricaricate.
- Non usare insieme pile vecchie e nuove o pile di tipo differente (ricaricabili o non ricaricabili).
- Le pile ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto.
- Nell'inserire le pile accertarsi di rispettare le corrette polarità.
- Le pile scariche devono essere tolte dallo scomparto.
- Evitare il cortocircuito dei terminali di alimentazione.

COMPOSIZIONE

- | | |
|--|----------------------------------|
| a. Impugnatura di spinta | e. Fodera |
| b. Vassoio | f. Tavola dei giochi |
| c. Elementi di fissaggio dell'impugnatura di spinta | g. Ruote multidirezionali |
| d. Seduta | h. Freni |

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Assemblaggio del vassoio (b)

Inserire l'impugnatura di spinta (a) negli appositi elementi di fissaggio (c). Agganciare il tutto al vassoio (b).

2. Assemblaggio della fodera (e)

Inserire la fodera (e) sulla struttura della seduta (d) facendo passare le linguette nelle apposite tacche.

ATTENZIONE: Accertarsi che la fodera (e) sia correttamente installata.

3. Installazione della seduta (d)

Posizionare la parte anteriore della seduta (d) nel vassoio (b). Premere la parte posteriore della seduta (d) per fissarla completamente.

4. Assemblaggio delle ruote (g) e dei freni (h)

Assemblare le ruote (g) e i freni (h). Assicurarsi che ogni elemento sia ben fissato.

5. Installazione della tavola dei giochi (f)

Togliere le viti dallo scomparto batterie che si trova sotto la tavola dei giochi (f) e inserire 2 pile LR6 da 1,5V (AA) (non incluse). Riposizionare le viti.

Posizionare la tavola dei giochi (f) sul vassoio (b). Tirare la linguetta situata sotto il vassoio (b) e girarla per bloccare la tavola dei giochi (f).

Installare i giochi negli spazi previsti sulla tavola (f).

6. Aprire/chiudere il girello

Per aprire il girello, sollevarlo fino a bloccarlo.

Per piegare il girello, girare verso destra il tasto che si trova al di sotto del vassoio (b) e spingere verso l'alto. Sostenere il vassoio (b) con l'altra mano e abbassare completamente.

7. Regolazione in altezza (3 posizioni)

Per regolare l'altezza della seduta, girare verso destra il tasto che si trova al di sotto del vassoio (b) e spingere verso l'alto. Sostenere il vassoio (b) con l'altra mano e regolare all'altezza desiderata.

ATTENZIONE: non mettere mai il bambino nel girello prima di aver verificato che sia correttamente bloccato all'altezza scelta.

8. Funzione primi passi

Togliere la seduta (d) sbloccandola nella parte posteriore. Sbloccare l'impugnatura di spinta (a) togliendola dagli elementi di fissaggio (c). Posizionarla in senso inverso e inserirla nuovamente negli elementi di fissaggio (c). Il prodotto può essere ora usato come supporto per imparare a camminare.

ATTENZIONE: Assicurarsi che l'impugnatura (a) sia ben installata prima di mettere il bambino nel girello 2 in 1 in funzione primi passi.

MANUTENZIONE

- I materiali sono conformi alla normativa per i giocattoli e i tessuti con coloranti azoici. Si consiglia tuttavia di non esporre il prodotto per periodi prolungati ai raggi diretti del sole. L'abrasione, i colori sbiaditi o che stinguono in caso di esposizione ai raggi diretti del sole non possono costituire motivo di reclamo. Le fodere possono essere lavate a mano o in lavatrice a bassa temperatura (usando detersivo per tessuti delicati).
- Tutte le parti del girello possono essere pulite con un panno umido e un detergente delicato. Asciugare le parti in metallo per evitare che arrugginiscono.
- Si consiglia di rispettare queste istruzioni per prolungare la durata di vita del vostro girello 2 in 1.

Importante: leia atentamente este folheto antes da utilização e guarde-o para consulta. A criança pode ferir-se se não seguir estas instruções.

EN 1273: 2005

ADVERTÊNCIAS



ADVERTÊNCIA: Nunca deixe a criança sem vigilância.

ADVERTÊNCIA:

Uma vez no seu andarilho, a criança tem acesso a mais

objectos e pode deslocar-se rapidamente:

- Impeça qualquer acesso a escadas, degraus e superfícies irregulares.
- Instale uma protecção diante de lareiras, aparelhos de aquecimento e fogões.
- Mantenha afastado líquidos quentes, cabos eléctricos e outras fontes de perigo.
- Previna os riscos de colisão com partes envidraçadas das portas, janelas e móveis.

ADVERTÊNCIA: Não utilizar o andarilho se certas partes estiverem partidas ou ausentes.

ADVERTÊNCIA: Convém utilizar este andarilho apenas durante curtas durações (20 minutos, por exemplo).

ADVERTÊNCIA: Este andarilho convém às crianças que se mantêm sentadas sozinhas, com cerca de 6 meses. Ele não foi concebido para as crianças capazes de andar sozinhas e para crianças com mais de 12 kg.

ADVERTÊNCIA: Não utilize peças sobresselentes que não sejam as recomendadas por Babymoov ou pelo seu distribuidor.

- Os equipamentos eléctricos e electrónicos são objecto de uma recolha selectiva. Não deitar fora resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos com resíduos municipais não separados, mas proceder à recolha selectiva dos mesmos.

OBSERVAÇÕES

- Mantenha a criança sempre à vista quando ela estiver a utilizar o andarilho.
- Nenhuma peça requer lubrificação ou regulações. Uma inspecção regular é necessária para verificar a segurança dos elementos e assegurar que os dispositivos de bloqueio manual funcionam correctamente.
- Não regular o andarilho durante a utilização.
- Este andarilho foi concebido para ser usado por uma criança por vez.
- Evite as colisões com as superfícies envidraçadas de portas, janelas e móveis.
- A limpeza regular e a manutenção contribuem fortemente para a segurança e a conservação do seu andarilho.

ATENÇÃO!

- As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas.
- As pilhas recarregáveis devem ser retiradas da caixa do andarilho 2 em 1 antes de serem carregadas.
- Não se deve misturar diferentes tipos de pilhas (recarregáveis ou não recarregáveis) ou pilhas novas e usadas.
- As pilhas recarregáveis só devem ser carregadas sob a vigilância de um adulto.
- As pilhas devem ser introduzidas observando-se a polaridade.
- As pilhas usadas devem ser retiradas da caixa.
- Não provocar curto-circuito nos bornes de alimentação.

COMPOSIÇÃO

a. Barra de empurrar

b. Base

c. Fixações da barra de empurrar

d. Assento

e. Forra

f. Mesa de jogos

g. Rodas multidireccionais

h. Travões

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Montagem da base (b)

Introduza a barra de empurrar (a) nas fixações da barra de empurrar (c). Encaixe o conjunto na base (b).

2. Montagem da forra (e)

Introduza a forra (e) na estrutura do assento (d), fazendo passar as linguetas nos entalhes previstos para o efeito.

ATENÇÃO: assegure que a forra (e) está bem instalada.

3. Instalação do assento (d)

Coloque a parte dianteira do assento (d) na base (b). Pressione a parte de trás do assento (d) para o encaixar completamente.

4. Montagem das rodas (g) e dos travões (h)

Monte as rodas (g) e os travões (h). Assegure-se de que cada elemento esteja bem encaixado.

5. Instalação da mesa de jogos (f)

Desparafuse a caixa situada debaixo da mesa de jogos (f) e instale 2 pilhas LR6 1,5V (AA) (não incluídas). Feche e aparafuse.

Coloque a mesa de jogos (f) sobre a base (b). Puxe a lingueta situada debaixo da base (b) e rode para bloquear a mesa de jogos (f).

Instale os brinquedos nos locais previstos para o efeito na mesa (f).

6. Desdobrar/dobrar o andarilho

Para desdobrar o andarilho, levante-o até que se bloqueie.

Para dobrar o andarilho, rode para a direita o botão situado na base (b) e puxe para cima. Segure a base (b) com a outra mão e dobre-o completamente.

7. Regulação da altura (3 posições)

Para regular a altura do assento, rode para a direita o botão situado na base (b) e puxe para cima. Segure a base (b) com a outra mão e ajuste para a altura desejada.

ATENÇÃO: não coloque o seu bebé no andarilho antes de este esteja bem bloqueado na altura desejada.

8. Função empurra e anda

Retire o assento (d), desbloqueando a parte traseira. Desbloqueie a barra de empurrar (a) das fixações (c). Coloque-a no sentido inverso e introduza-a novamente nas fixações da barra de empurrar (c). O produto pode agora ser utilizado para a aprendizagem da marcha.

ATENÇÃO: Assegure que a barra (a) está correctamente instalada antes de colocar o seu bebé no andarilho 2 em 1 na função de empurra e anda.

LIMPEZA

- Os materiais estão em conformidade com a norma brinquedos e têxteis com corantes azóicos. Recomendamos, no entanto, não expor o modelo muito tempo ao sol. A abrasão, as cores desbotadas ou que se descolorem em caso de exposição em pleno sol não justificam uma reclamação. As forras podem ser lavadas à mão ou na máquina a baixa temperatura (lixívia para roupa delicada).
- Todas as peças do andarilho podem ser limpas com sabão suave com um pano húmido. Seque as peças metálicas para evitar que se oxidem.
- Se observar os conselhos acima, desfrutará por muito tempo do seu andarilho 2 em 1.

Důležité: před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití a uschovejte jej ke konzultaci. Pokud se nebudete řídit těmito instrukcemi, vystavujete dítě nebezpečí poranění.

EN 1273: 2005

VÝSTRAHA



UPOZORNĚNÍ:

Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.

UPOZORNĚNÍ:

Dítě má ze svého chodítka

přístup k více předmětům a může se rychle pohybovat:

- Zabraňte přístupu dítěte ke schodištím, schodům a nerovným povrchům.
- Před krby, topná zařízení a sporáky nainstalujte ochranu.
- Oddalte horké tekutiny, elektrické kabely a jiné nebezpečné zdroje.
- Předejděte rizikům nárazu do prosklených částí dveří, oken a nábytku.

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte chodítko, pokud jsou některé části zlomené nebo chybí.

UPOZORNĚNÍ: Chodítko by mělo být používáno pouze krátkodobě (například 20 minut).

UPOZORNĚNÍ: Toto chodítko je vhodné pro děti, které samy sedí a jejichž přibližný věk je 6 měsíců. Není koncipován pro děti, které jsou schopné samy chodit a pro děti vážící více než 12 kg.

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte jiné náhradní díly než ty doporučené společností Babymoov nebo jejím distributorem.

- Elektrická a elektronická příslušenství jsou předmětem selektivního sběru. Nevyhazujte odpad z elektrických a elektronických příslušenství společně s netříděným komunálním odpadem, přistupte k selektivnímu sběru.

UPOZORNĚNÍ

- Mějte dítě používající chodítko neustále na očích.
- Chodítko nemá žádné díly vyžadující mazání nebo seřízení. Za účelem ověření bezpečnosti prvků a správného fungování ručního blokovacího zařízení je nutno provádět pravidelnou inspekci.
- Neseřizujte chodítko, pokud je právě používáno.
- Toto chodítko je koncipováno pro použití jedním dítětem.
- Vyhňte se nárazů do prosklených částí dveří, oken a nábytku.
- Pravidelná údržba výrazně přispívá k bezpečnosti a k zachování Vašeho chodítka.

POZOR

- Nedobíjitelé baterie nesmí být dobíjené.
- Před dobíjením akumulátorových baterií je nutno je vyndat z pouzdra chodítka 2 v 1.
- Nemíchejte různé typy baterií (akumulátorové nebo nedobíjitelné) nebo nové a použité baterie.
- Akumulátorové baterie musí být dobíjeny pod dohledem dospělé osoby.
- Při zavádění baterií do pouzdra respektujte polaritu.
- Opořebené baterie je nutno z pouzdra vyndat.
- Napájecí svorky nesmí být zkratovány.

SLOŽENÍ

- | | |
|--------------------------|-----------------------------------|
| a. Posunovací tyč | e. Potah |
| b. Plošina | f. Hrací pultík |
| c. Úchyt posunovací tyče | g. Kolečka otáčecí se všemi směry |
| d. Sedadlo | h. Brzdy |

NÁVOD K POUŽITÍ

1. Montáž plošiny (b)

Posunovací tyč **(a)** vsuňte do úchytlů posunovací tyče **(c)**. Soustavu zasuňte do plošiny **(b)**.

2. Montáž potahu (e)

Potah **(e)** vsuňte do struktury sedadla **(d)** a prostrčte přitom jazýčky do k tomu určených drážek.

POZOR: Dbejte na to, aby byl potah **(e)** správně instalován.

3. Instalace sedadla (d)

Umístěte přední část sedadla **(d)** do plošiny **(b)**. Přitlačte na zadní část sedadla **(d)** tak, aby zcela zapadlo.

4. Montáž kol (g) a brzd (h)

Smontujte kola **(g)** a brzdy **(h)**. Ujistěte se, zda každý prvek správně zapadl.

5. Instalace hracího pultíku (f)

Odsroubujte pouzdro umístěné pod hracím pultíkem **(f)** a vložte 2 baterie LR6 1,5V (AA) (nejsou součástí dodávky). Uzavřete a zasuňte.

Umístěte hrací pultík **(f)** na plošinu **(b)**. Zatáhněte za jazýček umístěný pod plošinou **(b)** a otočte tak, aby se hrací pultík zablokoval **(f)**.

Instalujte hračky do k tomu určených míst na hracím pultíku **(f)**.

6. Rozložení/složení chodítka

Za účelem rozložení chodítka jej zvedněte až do výše umožňující jeho zablokování.

Za účelem složení chodítka otočte doprava tlačítko umístěné pod plošinu **(b)** a posuňte ho nahoru. Držte plošinu **(b)** druhou rukou a zcela jej sklopte.

7. Nastavení výšky (3 polohy)

Za účelem nastavení výšky sedadla otočte doprava tlačítko umístěné pod plošinou **(b)** a posuňte ho nahoru. Držte plošinu **(b)** druhou rukou a nastavte požadovanou výšku.

POZOR: Nikde nedávejte dítě do chodítka předtím, než je správně zablokováno ve zvolené výšce.

8. Funkce posunovač

Sejměte sedadlo **(d)** tak, že jej v zadní části odblokujete. Odblokujte posunovací tyč **(a)** z jejich úchytlů **(c)**. Umístěte ji v opačném směru a znovu ji zasuňte do úchytlů posunovací tyče **(c)**. Takto může být výrobek používán k tomu, aby se dítě naučilo chodit.

POZOR: Předtím, než dítě dáte do chodítka 2 v 1 ve funkci posunovač, se ujistěte, zda je tyč **(a)** správně nainstalována.

ÚDRŽBA

- Materiály vyhovují normě pro hračky a textilie obsahují azoická barviva. Doporučujeme Vám však, abyste model příliš dlouho nevystavovali slunci. Opatřebení, vybledlé barvy nebo barvy, které pouštějí po vystavení chodítka na slunci, nemohou být předmětem reklamace. Potahy je možno vyprat ručně nebo v pračce za nízké teploty (šetrný program).

- Všechny díly chodítka je možno čistit jemným mýdlem a vlhkým hadříkem. Kovové díly osušte, nekorodovaly. Pokud budete dbát výše uvedených pokynů.

- Vaše chodítko 2 v 1 Vám bude sloužit dlouhou dobu.

Важно : прочитать внимательно инструкцию перед тем как ими пользоваться и сохранить для дальнейшего просмотра. Ребенок может нанести себе травму, если вы не следуете инструкции.

EN 1273 : 2005

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Никогда не оставляйте ребенка без наблюдения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Как только ребенок находится

в ходунках, у него появляется доступ к предметам и он может свободно перемещаться :

- Не давайте доступ к лестницам, к ступенькам и к не ровным поверхностям .
- Установите защитное ограждение перед камином, обогревателями и плитой.
- Держите в отдаленном месте горячую жидкость, электрические провода и другие опасные предметы.
- Предотвратите риски столкновения со стеклянными частями дверей, окон и мебели.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не используйте ходунки, если какие-то части сломаны или отсутствуют.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ходунки нужно использовать только в течении короткого времени (на пример 20 минут).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: эти ходунки подходят детям, которые могут сидеть самостоятельно, к возрасту приблизительно 6 месяцев. Они не предназначены для детей, которые уже могут ходить и вес которых привышает 12 кг.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: используйте только запасные детали, которые рекомендуются Babuтоov или ее распространителем.

• Электрические и электронные оборудования являются предметом селективного сбора. Не выбрасывать электрические и электронные оборудования с хозяйственным мусором, а приступить к селективному сбору отходов.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Всегда наблюдайте за ребенком, когда он находится в ходунках.
- Никакая деталь не нуждается в смазке или в регулировки. Необходим постоянный контроль по безопасности элементов и убедиться, что система ручной блокировки правильно функционирует.
- Не регулируйте ходунки во время их использования.
- В эти ходунки можно садить только одного ребенка одновременно.
- Предотвратите столкновения со стеклянными частями дверей, окон и мебели.
- Регулярный уход и техническое обслуживание способствуют для безопасности и сохранению ваших ходунков.

ВНИМАНИЕ !

- Не перезаряжаемые батарейки не должны заряжены.
- Перезаряжаемые батарейки нужно достать из футляра ходунков 2 в 1 перед тем как зарядить.
- Нельзя смешивать разные типы батареек (перезаряжаемые с не перезаряжаемыми) либо новые батарейки со используемыми.
- Перезаряжаемые батарейки должны всегда заряжаться под наблюдением взрослого.
- Батарейки должны быть вставлены в правильной полярности.
- Испорченные батарейки должны удалены из футляра.
- Выводы питания не должны быть короткозамкнутыми.

СОСТАВЛЯЮЩИЕ

a. Рычаг-толкатель

b. Диск

c. Фиксирования рычага-толкателя

d. Сиденье

e. Чехол

f. Игровой столик

g. Разнонаправляемые колесики

h. Тормоза

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1. Установка диска (b)

Вставьте рычаг-толкатель (a) в закрепления для рычага-толкателя (c). Вставьте эту конструкцию в диск (b).

2. Установка чехла (e)

Вставьте чехол (e) на сиденье (d) проводя язычки в отверстия, предназначенные для этой цели.

ВНИМАНИЕ: проверьте, чтобы чехол (e) был хорошо установлен.

3. Установка сиденья (d)

Зафиксируйте переднюю часть сиденья (d) в диск (b).

Нажмите на заднюю часть сиденья (d), чтобы оно полностью было вставлено.

4. Установка колесиков (g) и тормозов (h)

Соедините колесики (g) и тормоза (h). Убедитесь в том, что все части хорошо вставлены.

5. Установка игрового столика (f)

Раскрутите корбочку, расположенную под игровым столиком (f) и вставьте 2 батарейки LR6 1,5V (AA) (не входят в состав). Закройте и закрутите.

Поставьте игровой столик (f) на диск (b). Потяните за язычок, расположенный под диском (b) и поверните, чтобы заблокировать игровой столик (f).

На столике установите игрушки в местах, предназначенных для этой цели (f).

6. Раскладывание/складывание ходунков

Чтобы раскрыть ходунки, приподнимите их так, чтобы они заблокировались.

Чтобы сложить ходунки, поверните на правую сторону кнопку, расположенную под диском (b), ей толкнуть на верх. Держите диск (b) другой рукой и полностью опустите.

7. Регулирование высоты (3 положения)

Чтобы установить высоту сиденья, поверните на право кнопку, расположенную под диском (b), и толкните на верх. Держите диск (b) другой рукой и установите желаемую высоту.

ВНИМАНИЕ: не помещайте вашего ребенка в ходунки перед тем как их зафиксировать на выбранную высоту.

8. Функция толкателя

Вынуть сиденье (d), разблокируя его назад. Разблокируйте рычаг-толкатель (a) из его фиксирования (c). Поместите его в противоположном направлении и вставьте его в фиксирующие устройства рычага-толкателя (c). Теперь этот предмет может быть использован в обучении ходьбы.

ВНИМАНИЕ: убедитесь, что рычаг (a) был правильно установлен, перед тем как поместить вашего ребенка в ходунки 2 в 1 в функции толкателя.

УХОД

- Материалы отвечают нормам по игрушкам, а текстильные изделия красящим веществам, содержащие азосоединение. Мы вам советуем, не выставлять на длительный период на солнце. Абразия, размытые цвета или те которые линяют, в случае выставления на солнце не оправдывают претензий. Чехлы можно мыть на руках или в стирающей машинке при низкой температуре (деликатная стирка).

- Все детали ходунков можно мыть мылом, с помощью влажной тряпочки. Дайте просохнуть металлическим деталям во избежании ржавения.

- Если вы будете следить выше указанным советам, вы сможете долго пользоваться вашими ходунками 2 в 1.

Fontos: használat előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót és őrizze meg azt, hogy a későbbiekben is meg tudja tekinteni. Amennyiben nem követi a jelen utasításokat a fennáll a gyermek sérülésének veszélye.

EN 1273: 2005

FIGYELMEZTETÉSEK



FIGYELMEZTETÉS:

Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül.

FIGYELMEZTETÉS:

A bábikompban ülő gyermek

könnyebben férhet hozzá a tárgyakhoz és gyors helyváltoztatásra képes:

- Akadályozza meg a lépcsők, fellépők és egyenetlen felületek elérését.
- Szereljen fel védőeszközöket a kandallók, fűtőberendezések és tűzhelyek elé.
- Tartsa távol a forró folyadékokat, elektromos kábeleket és minden egyéb veszélyforrást.
- Hárítsa el az ajtók, ablakok és bútorok üvegfelületeivel történő ütközések veszélyét.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a bábikompot, ha annak bármely része eltört vagy hiányzik.

FIGYELMEZTETÉS: A bábikompot csak rövid időtartamokra ajánlott használni (például 20 perc).

FIGYELMEZTETÉS: A bábikomp használata az önállóan ülni képes, körülbelül 6 hónapos korú gyermekek számára ajánlott. Önállóan járnai képes és 12 kg-nál nehezebb gyermekek nem használhatják.

FIGYELMEZTETÉS: Kizárólag a Babymoov vagy annak forgalmazója által ajánlott cserealkatrészeket használja.

- Az elektromos és elektronikus berendezéseket szelektíven kell gyűjteni. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ne keverje válogatatlan települési hulladék közé, hanem szelektíven gyűjtse azokat.

FIGYELEMFELHÍVÁS

- Mindig tartsa szemmel a gyermeket a bábikomp használata során.
- Egyetlen alkatrész sem igényel kenést vagy beállítást. Rendszeres időközönként el kell végezni a termék átvizsgálását, hogy ellenőrizze az alkatrészek biztonságos állapotát és hogy meggyőződjön a kézi rögzítőelemek megfelelő működéséről.
- A bábikomp beállítását ne a használat közben végezze.
- A bábikompban egyszerre csak egy gyermek helyezhető el.
- Kerülje az ütközést az ajtók, ablakok és bútorok üvegfelületeivel.
- A rendszeres karbantartás és átvizsgálás jelentős mértékben hozzájárul a bábikomp biztonságához és állapotának megőrzéséhez.

FIGYELEM

- A nem újratölthető elemeket tilos újratölteni.
- Az újratölthető elemeket a töltés előtt ki kell venni a 2 az 1-ben bábikomp egységéből.
- Tilos keverni a különböző típusú elemeket (újratölthető és nem újratölthető), valamint az új és használt elemeket.
- Az újratölthető elemek kizárólag felnőtt felügyelete mellett tölthetők.
- Az elemeket megfelelő polaritással kell behelyezni.
- A használt elemeket ki kell venni az egységből.
- A táplálás érintkezőit tilos rövidre zárni.

FELÉPÍTÉS

a. Tolórúd

b. Tálca

c. Tolórúd rögzítőelemei

d. Ülés

e. Huzat

f. Játéktábla

g. Bolygókerékek

h. Fékek

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1. A tálcá összeszerelése (b)

Illessze be a tolorúdat (a) a tolorúd rögzítőelemeibe (c). Rögzítse az egységet a tálcába (b).

2. A huzat (e) felszerelése

Illessze a huzatot (e) az ülőrész (d) vázába, bevezetve a nyelveket az erre szolgáló nyílásokba.

FIGYELEM: ügyeljen arra, hogy a huzat (e) megfelelően legyen felszerelve.

3. Az ülőrész (d) felszerelése

Helyezze el az ülőrész (d) első részét a tálcában (b). Nyomja meg az ülőrész (d) hátsó részét a teljes beakasztásához.

4. A kerekek (g) és a fékek (h) összeszerelése

Szerelje össze a kerekeket (g) és a fékeket (h). Ellenőrizze, hogy minden elem megfelelően be van-e akasztva.

5. A játéktábla (f) felszerelése

Csavarozza le a játéktábla (f) alsó részén elhelyezkedő egységet és helyezzen be 2 db LR6 1,5V (AA) elemet (nincs mellékelve). Zárja le és csavarozza vissza.

Helyezze el a játéktáblát (f) a tálcán (b). Húzza meg a tálcá (b) alatt elhelyezkedő nyelvet, és fordítsa el a játéktábla (f) rögzítése érdekében.

Helyezze el a játékokat a megfelelő helyekre a táblán (f).

6. A bébikompi kinyitása/összecsukása

A bébikompi kinyitásához emelje fel azt, a blokkolásáig.

A bébikompi összecsukásához forgassa el jobbra a tálcá (b) alatt elhelyezkedő gombot, és nyomja felfelé. Tartsa meg a tálcát (b) a másik kezével és hajtsa be teljesen.

7. Magasságállítás (3 helyzet)

Az ülőrész magasságának beállításához forgassa el jobbra a tálcá (b) alatt elhelyezkedő gombot, és nyomja felfelé. Tartsa meg a tálcát (b) a másik kezével és állítsa be a megfelelő magasságba.

FIGYELEM: soha ne helyezze gyermekét a bébikompi, mielőtt azt rögzítette a megfelelő magasságban.

8. Toló funkció

Vegye ki az ülőrészt (d) kiakasztva a hátsó részén. Akassza ki a tolorúdat (a) a rögzítőelemeiből (c). Helyezze el fordított helyzetben, és illessze be ismét a tolorúd rögzítéseibe (c). Ezt követően a termék használható a járás tanításához.

FIGYELEM: Mielőtt gyermekét behelyezi a toló funkcióba állított 2 az 1-ben bébikompi, ellenőrizze, hogy a rúd (a) megfelelően van-e felszerelve.

KARBANTARTÁS

- Az anyagok megfelelnek játékok és textíliák azo-színezékeivel kapcsolatos szabványoknak. Ennek ellenére azt ajánljuk ne tegye ki a terméket huzamosabb ideig tartó erős napsugárzásnak. Az erős napsugárzás következtében megjelenő kopás, elhalványuló vagy kifakuló színek esetén nem fogadunk el reklamációt. A huzatok alacsony hőmérsékleten kézzel vagy géppel moshatók (finom anyagokhoz használható mosószerrel).
- A bébikompi minden alkatrésze tisztítható enyhén szappanos nedves törölközővel. Szárítsa meg a fém alkatrészeket a rozsdásodás elkerülése érdekében.
- Amennyiben megfogadja a fenti tanácsokat, hosszú ideig használhatja 2 az 1-ben bébikompiját.

Important : cititi notita cu atentie înainte de utilizare si pastrati-o pentru a o reciti ulterior. Copilul risca sa se raneasca daca nu respectati aceste instructiuni.
EN 1273 : 2005

SFATURI DE RESPECTAT



SFAT DE RESPECTAT :

Nu lasati niciodata copilul fara supraveghere.

SFAT DE RESPECTAT :

În momentul în care se afla în

premergator, copilul are acces la mai multe obiecte si se poate deplasa repede :

- Împiedicati orice acces la scari, trepte sau la suprafete neregulate.
- Instalati o protectie în fata caminelor, a aparatelor de incalzire si a aragazurilor.
- Pastrati la distanta lichidele calde, cablurile electrice si orice alte surse de pericol.
- Preveniti riscurile de coliziune cu partile care au geamuri ale usilor, ferestrelor si ale mobilelor.

SFAT DE RESPECTAT : nu mai folositi premergatorul daca anumite parti sunt stricate sau lipsesc.

SFAT DE RESPECTAT : se sfatuieste utilizarea premergatorului doar pe perioade scurte de timp (de exemplu 20 minutes).

SFAT DE RESPECTAT : acest premergator corespunde copiilor care stau singuri în scaun, în vârsta de aproximativ 6 luni. Nu este conceput pentru copiii capabili sa mearga singuri si pentru cei care cântaresc mai mult de 12 kg.

SFAT DE RESPECTAT : nu folositi alte piese de schimb decât cele recomandate de Babymoov sau de distribuitorul sau.

- Echipamentele electrice si electronice sunt colectate ca deseuri în mod separat. Nu aruncati deseurile de echipamente electrice si electronice cu deseurile municipale comune, realizati o triere pentru a le arunca în locuri special destinate.

AVERTIZARI

- Ramânети în preajma copilului în asa fel încât sa îl puteti vedea când foloseste premergatorul.
- Nici o piesa nu necesita o lubrefiere sau o reglare. O examinare regulata este necesara pentru a verifica securitatea elementelor si pentru a se asigura ca dispozitivele de blocare manuala functioneaza în mod corect.
- Nu reglati premergatorul în momentul în care acesta este utilizat.
- Acest premergator este conceput pentru a instala doar un singur copil o data.
- Evitati coliziunile cu partile care au geamuri ale usilor, ferestrelor si ale mobilelor.
- Întretinerea regulata si mentenanta contribuie foarte mult la securitatea si la pastrarea în stare buna a premergatorului dumneavoastra.

ATENTIE !

- Bateriile care nu se reîncarca nu trebuie sa fie reîncarcate.
- Bateriile care se pot reîncarca trebuie sa fie extrase din compartimentul premergatorului 2 în 1 înainte de a fi încarcate.
- Nu trebuie ca diferitele baterii sa fie amestecate (cele care se reîncarca cu cele care nu se reîncarca), nici bateriile noi cu cele folosite.
- Bateriile care se reîncarca nu trebuie sa fie încarcate decât sub supravegherea unui adult.
- Bateriile trebuie sa fie introduse conform polaritatii corecte.
- Bateriile uzate trebuie extrase din compartimentul lor.
- Bornele de alimentare nu trebuie sa fie scurcircuitate.

ELEMENTE COMPONENTE

- a. Bara împingatorului
- b. Cadran
- c. Fixarile barii împingatorului
- d. Sezut

- e. Husa
- f. Masuta cu jucarii
- g. Roti multidirectionale
- h. Frâne

INSTRUCIUNI DE UTILIZARE

1. Asamblarea cadranului (b)

Introduceți bara împingătorului (a) în fixările barii împingătorului (c). Clipsați ansamblul în cadran (b).

2. Asamblarea husei (e)

Introduceți husa (e) în structura sezutului (d) prin trecerea limbulețelor în fantele prevăzute în acest scop.

ATENȚIE : asigurați-va ca husa (e) este bine instalată.

3. Instalarea sezutului (d)

Asezăți partea din față a sezutului (d) în cadrul premergătorului (b).

Apasați pe partea din spate a sezutului (d) pentru a-l cupla în totalitate.

4. Asamblarea roților (g) și a frânelor (h)

Asamblați roțile (g) și frânele (h). Asigurați-va ca fiecare element este bine cuplat.

5. Instalarea masutei cu jucării (f)

Desurubați compartimentul care se află dedesubtul masutei cu jucării (f) și instalați două baterii LR6 1,5V (AA) (care nu sunt furnizate). Închideți și însurubați.

Asezăți masuta cu jucării (f) pe cadrul premergătorului (b). Trageți limbuta situată sub cadran (b) și învârtiți pentru a bloca masuta cu jucării (f).

Instalați jucăriile prevăzute în acest scop pe masuta (f).

6. Deplierea / plierea premergătorului

Pentru a deplia premergătorul, redresați-l până ce rămâne blocat.

Pentru a plia premergătorul, întoarceți către dreapta butonul situat dedesubtul cadranului (b), și împingeți în sus. Țineți cadranul (b) cu cealaltă mână și coborâți complet.

7. Reglare în înălțime (3 poziții)

Pentru a regla înălțimea sezutului, învârtiți către dreapta butonul situat dedesubtul cadranului (b), și împingeți în sus. Țineți cadranul (b) cu cealaltă mână și reglați la înălțimea dorită.

ATENȚIE : nu asezăți niciodată copilul dumneavoastră în premergător înainte de a-l bloca la înălțimea aleasă.

8. Funcțiunea de împingător

Retrageți sezutul (d) prin deblocare în spate. Deblocați bara împingătorului (a) de fixările sale (c). Asezăți-o în sens invers și introduceți-o din nou în fixările barii împingătorului (c). Produsul poate fi de acum înainte folosit pentru învățarea mersului.

ATENȚIE : asigurați-va ca bara (a) este instalată corect înainte de a pune copilul dumneavoastră în premergătorul 2 în 1 pe funcțiunea de împingător.

ÎNTREȚINERE

- Materialele sunt conforme normei jucării și textilele coloranților azotați. Va sfătuim totuși să nu expuneți modelul la soare prea mult timp. Abraziunea, culorile decolorate sau care se decolorează în caz de expunere la soare nu motivează nici o reclamație. Husele pot fi spălate de mână sau cu mașina la temperatura scăzută (detergent pentru rufe delicate).

- Toate piesele premergătorului pot fi spălate cu săpun neagresiv cu ajutorul unei cârpe umede. Uscați piesele metalice pentru a împiedica ruginirea lor.

- Dacă respectați sfaturile de mai sus, veți profita un timp îndelungat de premergătorul dumneavoastră 2 în 1.

**Ważne: prosimy o zapoznanie się z treścią ulotki i zachowanie jej do wglądu.
Dziecko może zranić się, jeśli nie są przestrzegane zalecenia zawarte w instrukcji.
EN 1273 : 2005**

OSTRZEŻENIE



OSTRZEŻENIE : Nigdy nie pozostawiać dziecka bez opieki.

OSTRZEŻENIE :

Dziecko znajdujące się w chodziku ma dostęp

do większej ilości przedmiotów i może się szybciej przemieszczać:

- Zabezpieczyć dostęp do schodów, stopni i nierównych powierzchni.
- Zamocować zabezpieczenie kominków, urządzeń grzewczych i kuchenek.
- Chronić przed gorącymi płynami, przewodami elektrycznymi i innymi zagrożeniami.
- Chronić przed ryzykiem kolizji z oszklonymi drzwiami, oknami i meblami.

OSTRZEŻENIE : nie korzystać z chodzika, jeśli niektóre jego części zostały uszkodzone lub są brakujące.

OSTRZEŻENIE : dziecko powinno korzystać z chodzika tylko przez krótki okres czasu (na przykład przez 20 minut).

OSTRZEŻENIE : chodzik jest odpowiedni dla dzieci, które samodzielnie siedzą, w wieku około 6 miesięcy. Nie jest odpowiedni dla dzieci, które samodzielnie chodzą oraz dla dzieci ważących powyżej 12 kg.

OSTRZEŻENIE : korzystać tylko z części zamiennych rekomendowanych przez Babymoov lub jej dystrybutora.

- Elementy elektryczne i elektroniczne podlegają segregacji. Nie wyrzucać odpadów elektrycznych i elektronicznych razem z niesegregowanymi odpadami komunalnymi, należy je segregować.

OSTRZEŻENIE

- Dziecko w trakcie użytkowania chodzika powinno znajdować się zawsze w polu widzenia osoby dorosłej.
- Zaden z elementów chodzika nie wymaga smarowania ani regulacji. Należy regularnie sprawdzać zabezpieczenia elementów oraz sprawdzać, czy blokowanie ręczne działa prawidłowo.
- Nie wykonywać regulacji chodzika w trakcie użytkowania go przez dziecko.
- Chodzik jest przewidziany do użytkowania przez jedno dziecko jednocześnie.
- Chronić dziecko przed ryzykiem kolizji z oszklonymi drzwiami, oknami i meblami.
- Regularne sprawdzanie i utrzymywanie w należyтым stanie wpływają na bezpieczeństwo użytkowania i czas użytkowania chodzika.

UWAGA!

- Baterie ładowalne nie powinny być ładowane.
- Baterie ładowalne powinny zostać wyjęte z obudowy chodzika 2 w 1 przed ich ponownym załadowaniem.
- Nie należy mieszać różnych typów baterii ani mieszać baterii ładowalnych z nieładownymi oraz nowych ze zużyтыми.
- Baterie ładowalne powinny być ładowane pod nadzorem osoby dorosłej.
- Baterie powinny być umieszczane w urządzeniu zgodnie z ich polaryzacją (+/-).
- Zużyte baterie powinny zostać wyjęte z urządzenia.
- Styki zasilania nie mogą zostać połączone (zwarte).

ELEMENTY

- | | |
|--------------------------------|--------------------------|
| a. Drażek do pchania | e. Pokrowiec |
| b. Taca | f. Tacka |
| c. Mocowania drażka do pchania | g. Wielokierunkowe kółka |
| d. Siedzisko | h. Hamulce |

1. Łączenie tacki (b)

Drążek do pchania (a) wsunąć w jego mocowania (c). Całość zatrzasknąć na tacce (b).

2. Sposób zakładania pokrowca (e)

Pokrowiec (e) wsunąć w strukturę siedziska (d) przekładając zakładki przez przeznaczone do tego celu wycięcia.

UWAGA : sprawdzić, czy pokrowiec (e) został prawidłowo zamocowany.

3. Instalacja siedziska (d)

Przednią część siedziska (d) umieścić na tacce (b).

Nacisnąć na tylną część siedziska (d), aby całkowicie je zamocować.

4. Mocowanie kółek (g) i hamulców (h)

Połączyć kółka (g) i hamulce (h). Sprawdzić, czy każdy element został prawidłowo zamocowany.

5. Instalacja tacki na zabawki (f)

Odkręcić obudowę znajdującą się pod tacką na zabawki (f) i umieścić w niej 2 baterie LR6 1,5V (AA) (nie znajdują się w zestawie). Zamknąć i dokręcić.

Tackę z zabawkami (f) umieścić na tacy (b). Spod tacy (b) wyciągnąć zakładkę i odwrócić ją żeby zablokować tackę na zabawki (f).

Zabawki umieścić w otworach przewidzianych do tego celu na tacce (f).

6. Rozkładanie / składanie chodzika

Aby rozłożyć chodzik trzeba go podnieść, aż do uzyskania pozycji zablokowanej.

Aby złożyć chodzik należy przekręcić w prawą stronę przycisk znajdujący się pod tacką (b), i popchnąć do góry. Drugą ręką przytrzymać tackę (b) i złożyć całkowicie.

7. Regulacja wysokości (3 pozycje)

Aby wyregulować żadaną wysokość siedziska, należy przekręcić w prawą stronę przycisk znajdujący się pod tacką (b), i popchnąć do góry. Drugą ręką przytrzymać tackę (b) i złożyć całkowicie.

UWAGA : nigdy nie umieszczać dziecka w chodziku jeśli nie została zablokowana pozycja wysokości.

8. Funkcja pchacza

Zdjąć siedzisko (d) odblokowując je z tyłu. Odblokować drążek do pchania (a) usuwając go z mocowań (c). Drążek zamocować odwrotnie i ponownie zamocować (c). Produkt może być używany do nauki chodzenia.

UWAGA : przed umieszczeniem dziecka w chodziku sprawdzić, czy drążek (a) został prawidłowo zamocowany.

KONSERWACJA I MYCIE

- Materiały użyte do produkcji są zgodne z normami przeznaczonymi dla zabawek i tkanin impregnowanych barwnikami azowymi. Chodzik nie powinien być wystawiony na dłuższe działanie promieni słonecznych. Ścieranie, spieranie się kolorów lub zmiana odcienia w przypadku wystawienia na słońce nie stanowią podstawy do reklamacji. Pokrowce mogą być prane ręcznie lub w pralce w niskiej temperaturze (program prania tkanin delikatnych).
- Wszystkie elementy chodzika mogą być myte przy użyciu delikatnego mydła lub mokrej szmatki. Elementy metalowe należy osuszyć, aby zapobiec ich rdzewieniu.
- Przestrzeganie wyżej wymienionych zasad pomoże dłużej cieszyć się chodzikiem 2 w 1.

Tak fordi du har valgt vores 2 i 1 gåstol.

NB ! Læs omhyggeligt brugsanvisningen før brug og gem den, for det tilfælde du senere skulle få brug for den. Barnet kan komme til skade hvis du ikke følger instrukserne.

EN 1273: 2005

ADVARSEL



ADVARSEL. Lad aldrig barnet alene uden overvågning.

ADVARSEL.

Når barnet er i gåstolen kan det få fat i flere ting og det kan

komme meget hurtigt rundt:

- Sørg for at der ikke er adgang til trapper, trin og uregelmæssige overflader.
- Sæt beskyttelse op foran kaminer, varmeapparater og komfur.
- Sørg for at holde varme væsker, elektriske ledninger og andre farekilder uden for barnets rækkevidde.
- Tag forebyggende forholdsregler mod kollision med ruder i døre, vinduer og møbler.

ADVARSEL: hold op med at bruge gåstolen, hvis der er dele der mangler eller er i stykker.

ADVARSEL: gåstolen bør kun bruges for kortere perioder (20 minutter for eksempel).

ADVARSEL: denne gåstol passer til børn der kan sidde alene uden støtte, ca. 6 måneder. Den er ikke beregnet til børn der selv kan gå, og til børn som vejer over 12 kg.

ADVARSEL: brug ikke andre reservedele end dem som anbefales af Babymoov eller dennes distributør.

- Elektrisk og elektronisk udstyr indsamles for sig. Elektriske og elektroniske apparater må ikke smides væk sammen med usorteret husholdningsskrald, men skal indsamles eller afleveres for sig.

TAG FØLGENDE FORHOLDSREGLER

- Sørg for at barnet altid er inden for synsvidde, når det bruger gåstolen.
- Ingen af stolens komponenter behøver smøring eller indstilling. Det er nødvendigt med regelmæssigt eftersyn, for at kontrollere elementernes sikkerhed og sikre sig at den manuelle blokering fungerer korrekt.
- Indstil ikke gåstolen, mens den er i brug.
- Denne gåstol er beregnet til ét barn ad gangen.
- Undgå kollision med ruder i døre, vinduer og møbler.
- Regelmæssig vedligeholdelse medvirker i høj grad til sikkerhed og bevaring af din gåstol.

OBS!

- Engangsbatterier må ikke genoplades.
- Genopladelige batterier skal tages ud af holderen i 2 i 1 gåstolen, før de genoplades.
- Bland ikke forskellige typer batterier (genopladelige eller ikke genopladelige) eller nye og brugte batterier.
- Genopladelige batterier må kun oplades under opsyn af en voksen.
- Batterierne skal sættes i med korrekt polaritet.
- Brugte batterier skal fjernes fra apparatet.
- Strømtilslutningerne må ikke være kortsluttet.

KOMPOSITION

a. Skubbebjølle

b. Ramme struktur

c. Fæstning af skubbebjøllen

d. Betræk

e. Betræk

f. Legebord

g. Multidirektionelle hjul

h. Bremses

1. Samling af ramme strukturen (b)

Sæt skubbebøjlen (a) ind i skubbebøjlels fikseringspunkter (c). Klips det hele fast på rammen (b).

2. Samling af betrækket (e)

Sæt betrækket (e) fast i sædestrukturen (d) idet du sætter snipperne i de dertil beregnede hak.

OBS: Pas på at betrækket (e) er sat rigtigt fast.

3. Installation af sædet (d)

Sæt forsiden af sædet (d) i bundrammen (b).

Tryk på bagsiden af sædet (d) så det går helt i hak.

4. Samling af hjul (g) og bremser (h)

Saml hjulene (g) og bremserne (h). Pas på at alle elementer er klipset helt fast.

5. Installation af legebordet (f)

Skrue holderen under bordet (f) af og sæt de to LR6 1,5V (AA) batterier på plads (leveres ikke med apparatet). Luk i og skru fast.

Sæt legebordet (f) på plads på rammen (b). Træk i tungen under bunden (b) og drej den så legebordet blokeres. Sæt legetøj på plads på bordet (f).

6. Udfoldning/foldning af gåstolen

For at folde gåstolen ud, løft strukturen indtil den blokeres.

For at folde gåstolen sammen, drej knappen under bundramme (b) til højre, og skub den opad. Hold bundrammen (b) med den anden hånd og slå den helt sammen.

7. Højdeindstilling (3 positioner)

For at indstille sædets højde, drejes knappen under bundrammen (b) til højre, og skubbes opad. Hold bundrammen (b) med den anden hånd og indstil den i den ønskede højde.

OBS: Sæt aldrig barnet i gåstolen, før den er blokeret og i den ønskede højde.

8. Skubbefunktionen

Fjern sædet (d) ved at frigøre bagsiden. Gør skubbebøjlen fri (a) af fæstningspunkterne (c). Vend den om og sæt den på plads i skubbebøjlels (c) fikseringspunkter. Nu kan stolen bruges til at lære at gå.

OBS: sørg for at bøjlen (a) er sat korrekt i, før du sætter dit barn i 2 i 1 gåstolen med skubbefunktionen.

VEDLIGEHOJDELSE

- Materialerne er i overensstemmelse med normerne for legetøj og tekstiler med azofarvestoffer. Vi råder imidlertid til ikke at udsætte denne moden for alt for lang tids solskin. Slid, falmende farver eller farver som smitter af som følge af ophold i stærkt solskin, berettiger ikke til reklamation. Sæderne kan vaskes i hånden eller i maskine ved lav temperatur (brug et vaskemiddel til finvask).

- Alle gåstolens elementer kan vaskes med blid sæbe og en blød klud. Tør omhyggeligt metal elementer, så de ikke ruste.

- Hvis du følger ovenstående råd, vil du få lang tids fornøjelse af din 2 i 1 gåstol.

Σημαντικό : διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες αυτές πριν οποιαδήποτε χρήση και διατηρήστε τις για μελλοντική χρήση. Η ασφάλεια του παιδιού θα μπορούσε να τεθεί σε κίνδυνο, εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες αυτές.

EN 1273 : 2005

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ.

Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ.

Όταν είναι στην στράτα, το παιδί

μπορεί να αγγίζει περισσότερα αντικείμενα και να μετακινείται γρήγορα:

- Μην επιτρέπετε ποτέ την πρόσβαση σε σκάλες, σκαλοπάτια ή ανισόπεδες επιφάνειες.
- Βάλτε προστασία μπροστά από κάθε τζάκι, συσκευή θέρμανση και μαγειρική σκεύη.
- Κρατάτε μακριά από τα παιδιά ζεστά ποτά, ηλεκτρικά καλώδια και άλλες πιθανές πηγές κινδύνου.
- Εμποδίστε τυχόν σύγκρουση με υαλί σε πόρτες, παράθυρα και έπιπλα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ : Μην χρησιμοποιείτε πλέον την στράτα εάν παρουσιάζει σπασμένα ή ελλιπή μέρη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ : Η στράτα θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για περιορισμένη χρονική περίοδο (για παράδειγμα 20 λεπτά).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ : Η στράτα αυτή προορίζεται για παιδιά που μπορούν να καθίσουν αυτόνομα, ηλικίας κατά προσέγγιση 6 μηνών. Δεν προορίζεται για παιδιά που μπορούν να περπατούν μόνα τους ή που ζυγίζουν περισσότερο από 12 kg.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ : Μην χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά και εξαρτήματα που δεν έχουν την έγκριση τη Babytoon ή του διανομέα της.

- Οι ηλεκτρικοί και ηλεκτρονικοί εξοπλισμοί αποτελούν αντικείμενο επιλεκτικής συλλογής. Δεν πρέπει να διατίθενται μαζί με αδιαχωρίστα αστικά απόβλητα, αλλά να συλλέγονται αποκομίζονται χωριστά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Να επιβλέπετε πάντα το παιδί σας όταν χρησιμοποιεί την στράτα.
- Τα εξαρτήματα δεν χρειάζονται λίπανση ή ρύθμιση. Ένας τακτικός έλεγχος είναι απαραίτητος για να ελεγχθεί η ασφάλεια των στοιχείων και να βεβαιωθεί ότι τα συστήματα χειροκίνητης ασφάλισης λειτουργούν ικανοποιητικά.
- Μη ρυθμίζετε την στράτα με το παιδί μέσα.
- Η στράτα αυτή προορίζεται μόνο για ένα παιδί.
- Εμποδίστε τυχόν σύγκρουση με υαλί σε πόρτες, παράθυρα και έπιπλα.
- Η τακτική επισκευή και η συντήρηση συμβάλλουν σημαντικά στην ασφάλεια και στη διατήρηση της στράτας σας.

ΠΡΟΣΟΧ !

- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από την θήκη της στράτας 2 σε 1 πριν φορτιστούν.
- Δεν πρέπει να αναμειγνύονται διαφορετικοί τύποι μπαταριών ή νέες μπαταρίες μαζί με μεταχειρισμένες.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο κάτω από την επίβλεψη ενήλικου ατόμου.
- Οι μπαταρίες πρέπει να μαϊνούν με τη σωστή πολικότητα.
- Οι μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί πρέπει να αφαιρούνται από την θήκη.
- Οι ακροδέκτες της τροφοδοσίας δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται.

ΣΥΝΘΕΣΗ

a. Μπάρα ώθησης

b. Δίσκος

c. Στερεώσεις της μπάρας ώθησης

d. Κάθισμα

e. Επένδυση

f. Τραπεζάκι δραστηριότητας

g. Τροχοί πολλών κατευθύνσεων

h. Φρένα

1. Συναρμολόγηση του δίσκου (b)

Εισάγετε τη μπάρα ώθησης **(a)** μέσα στις στερεώσεις της μπάρας ώθησης **(c)**. Συνδέστε το σύνολο στον δίσκο **(b)**.

2. Συναρμολόγηση της επένδυσης (e)

Εισάγετε την επένδυση **(e)** στο πλαίσιο του καθίσματος **(d)** εισάγοντας τα γλωσσίδια ασφάλισης μέσα στις σχετικές εγκοπές.

ΠΡΟΣΟΧΗ : Βεβαιωθείτε ότι η επένδυση **(e)** έχει σωστά τοποθετηθεί.

3. Συναρμολόγηση του καθίσματος (d)

Τοποθετήστε το μπροστινό μέρος του καθίσματος **(d)** μέσα στον δίσκο **(b)**.

Πιέστε το πίσω μέρος του καθίσματος **(d)** για να κλειδώσει καλά στη θέση του.

4. Συναρμολόγηση των τροχών (g) και των φρένων (h)

Συναρμολογήστε τους τροχούς **(g)** και τα φρένα **(h)**. Βεβαιωθείτε ότι κάθε στοιχείο έχει κλειδώσει σωστά στη θέση του.

5. Εγκατάσταση του τραπεζακίου δραστηριοτήτων (f)

Ξεβιδώστε τη θήκη που βρίσκεται κάτω από το τραπεζάκι δραστηριοτήτων **(f)** και τοποθετήστε 2 μπαταρίες LR6 1,5V (AA) (δεν παρέχονται). Κλείστε και βιδώστε.

Τοποθετήστε το τραπεζάκι δραστηριοτήτων **(f)** πάνω στον δίσκο **(b)**. Τραβήξτε το γλωσσίδι που βρίσκεται κάτω από τον δίσκο **(b)** και γυρίστε για να κλειδώσει το τραπεζάκι δραστηριοτήτων **(f)**.

Τοποθετήστε τα παιχνίδια στις σχετικές θέσεις πάνω στο τραπεζάκι δραστηριοτήτων **(f)**.

6. Ανοίγμα / δίπλωμα της στράτας

Για να ανοίξετε την στράτα, σηκώστε την μέχρι να είναι μπλοκαρισμένη.

Για να διπλώσετε την στράτα, γυρίστε προς τα δεξιά το κουμπί που βρίσκεται κάτω από τον δίσκο **(b)**, και σπρώξτε προς τα πάνω. Κρατήστε τον δίσκο **(b)** με το άλλο χέρι και διπλώστε εντελώς.

7. Ρύθμιση του ύψους (3 θέσεις)

Για να ρυθμίσετε το ύψος του καθίσματος, γυρίστε προς τα δεξιά το κουμπί που βρίσκεται κάτω από τον δίσκο **(b)** και σπρώξτε προς τα πάνω. Κρατήστε τον δίσκο **(b)** με το άλλο χέρι και ρυθμίστε το επιθυμητό ύψος.

ΠΡΟΣΟΧΗ : μη βάλετε ποτέ το παιδί σας στην στράτα πριν να έχει κλειδώσει στο επιθυμητό ύψος.

8. Λειτουργία ώθησης

Βγάλτε το κάθισμα **(d)** απασφαλίζοντας το στο πίσω μέρος. Απασφαλίστε τη μπάρα ώθησης **(a)** από τις στερεώσεις **(c)**. Τοποθετήστε το στην αντίθετη κατεύθυνση και ξαναεισάγετε το στις στερεώσεις της μπάρας ώθησης **(c)**. Τότε το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιείται για εκμάθηση βαδίσματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ : Βεβαιωθείτε ότι η μπάρα **(a)** έχει σωστά τοποθετηθεί πριν να βάλετε το παιδί σας στην στράτα 2 σε 1 σε λειτουργία ώθησης.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Τα υλικά είναι σύμφωνα με το πρότυπο σχετικά με τα παιχνίδια και τα υφάσματα είναι σύμφωνα με το πρότυπο περί αζωχρωμάτων. Ωστόσο σας συνιστούμε να μην αφήνετε το προϊόν εκτεθειμένο στον ήλιο για πολύ ώρα. Η εκτριβή, τα ξεθωριασμένα χρώματα ή που ξεβάφουν σε περίπτωση έκθεσης στον ήλιο δεν δικαιολογούν καμία απαίτηση. Μπορείτε να πλένετε τις επενδύσεις με το χέρι ή στο πλυντήριο σε χαμηλή θερμοκρασία (απορρυπαντικά για ευπαθή ρούχα).

- Όλα τα εξαρτήματα της στράτας μπορούν να καθαριστούν με ήπιο σαπούνι και ένα πανί που έχει εμποτιστεί σε νερό. Στεγνώστε τα μεταλλικά εξαρτήματα για να μην σκουριάζουν .

- Αν συμμορφώνεστε με τις ανωτέρω συμβουλές, θα απολαύσετε την στράτα σας 2 σε 1 για πάρα πολύ καιρό.

